

# Erdélyi Híradó

Szombaton,  $\frac{1}{8}$  (Januárius 8-dikán) 1831

Spanyolország—Nagybritannia—Frantziaország—Belgaország—Lengyelország  
Magyarország—Nzti. Társalkodó 2-dik Szám.

## SPANYOLORSZÁG

Mádríd, dec. 6. — Ofalia Gróf, a mi párisi Követünk, már most valóban belső Ministerré tétetett. Londonból meggyen helyette Követnek Páriába Zea Vermudez Úr. Sok esztendeje, hogy a mi fő-városunknak nem volt olyan hadi tekintete mint most. Gyűjtik az erősségek élelembelijét össze; naponként gyakorolják a katonaságot tüzben; alig látni egyebet katonaköntösnél. St. Romans Marquis a tartományi népkatonaság, azaz, Spanyolország' legjobb katonáinak Gen. Inspectorá, 33,000 embert ígért a Királynak, 's a mi hadszerető Zambranónk, rövid idő alatt lábra akar állítani 80 ezer embert. Még is azt állítják a Liberálisok, hogy, ha Frantziaország, tsak Minát, 10 -- 12 ezer emberrel behotsátná Spanyolországba, ez, elég volna az egész hadi kedv' letsilapítására, és minden tekintetet az ország' belsőjének, fordítani. — Lissaboni Levelek szerént, dec. 1-sőjéről, az azelőtti nap' jött-meg 11 napi hajókázás után egy pakéiboot Angliából. Az országlószék tudósítást vett d' Asseca Úr által a Wellington - Ministerium' lebukásáról. Az udvar, megrémült; melyre a konstitutziósk új reménységet lélekzettek.

## NAGYBRITANNIA

Ki akarván kezdeni az ő' fényes tisztségét és rangját nagy érdemekkel szerzett Lordkantzler (Brougham Lordot) Stanhope Gróf; a' Kantzellarius, megfelelt neki, bihető, reménysége ellen a' Grófnak, úgy, hogy a' 'sebjébe teheti. A' Brougham Lord' feleletjére ezt mondja az írás: Ez a' Beszéd, melyet Brougham Lord az ő' tüzés módján adott-elő, a' Lordok által nagy helybe - hagyással és nevetéssel fogadtatott; Stanhope Gróf pedig — elnémult.

Megrítkáltak ugyan a' gyújtogatások egykisség ott, a' hol azok kezdődtek; de, elterjedtek azok Cumberland és Derby Grófságokig. Azonközben, megfogdostak egynehány gazembert, kikre azok a' gonosságok rájuk sülnek: mindazáltal, úgy láttzik, hogy össze-beszéllés' nyomára nem akadtak volna. — Egynehány nappal ez-előtt, megtsíptek egy félbolondot a' felső Ház' foljosóján, mely azt vallotta, hogy Wellington Hget, vagy más valamelyik nagyembert szándékozott meggyilkolni. Egy más megbomlott a' félet, az úttzán nyommasztottak-meg. Mindeniknél gojóbissal töltött pistol volt; sőt az elsőnél, még egy mészároskés is.

Dec. 10-dikén, egy kérelem' alkalmával a' Felső. Házban Radnor Lord ezt

mondja: "Ha a' Ministerek' számadása nem csak pusztá hang volna; úgy Wellington Hertzeget és kollégáit meg kellene büntetni, hogy a' nyomorúságot, nevezetesen az ország' munkás klasszáit, annyira elmellőzték. Wellington Hg. azt felelte, hogy ha meghatározott panasz lesz ellene, kész lesz ellene felállani. Az adót, úgymond szinte 4 millió fontal kevesítette ő; 's ezen kívül még sok könnyebbséget szerzett a' népnek. — Az alsó Házban Parnell Úr ezt kérdezte: "Mitsoda rendelkezést szándékoznak tenni a' Ministerek az áng. bank' privilegiumának 1833-ban kitelendőségére-nézve; reménylhetni, hogy a' Parlament' segedelmével, a' régi híjjános systemát gyökerestől meg fogják jobbitani. Althorp Lord úgy gondolja, hogy még a' Parlement' ülésének vége előtt lehetne effelől valamit közleni; minden esetben, semmi egyességre nem fog az a' bankal lépni, minekelőtte az egész dolgot a' Parlamentel közlőtte volna. — Grant Úr jelenti, hogy hétfőn meg fogja határozni a' 'Sidók' emancipatioja eránt teendő mozdtítását. — Price Grove Úr azt veti szemére a' Ministereknek, hogy az utóbbi processiót a' kir. palotához megsejventték; hiszen a' gonosság', pártütés' és rebellio' symbolumát (a' 3-színű zászlót) hordozták ők (nagy zúgás és halljuk, halljuk!), olyan zászlót, mely alatt több gonosság, vérontás, tyranság esett a' természeti szabadság ellen mint valaha. A' kintstár Kantzlerje (Althorp Lord), megengedem, úgymond, hogy ez a' zászló sok gonosságok', gyilkosságok jele volt; de a' mai 3-színű zászlónak nem az a' héjjege (helybe-hagyás); ez most a' napokban, ama' nagy, ditsősséges, diadalmas szabadságért-viaskodás' méjj tiszteletének a' jele volt, melyet azon zászló alatt július' utolsó napjaiban Frantziaországban meghartzoltak (nevekedő nagy helybe-ha-

gyás). Ez egy olyan érzemény, melyet én a' britannus nemzet' igen nagy többségével együtt, szivemből helybe-hagyok (mindenfélől helybe-hagyás 's a' karból, echo). Valjon kikergetné-e Price Úr a' templomból a' legjobb lelkű királyista és aristocrata Dámákat, hogy éppen most 3-színű (fejér, veres, kék vagy más szín) bodorral viselik főköntőjüket? Lamb Úr, röviden kimondja a' sententiát: "A' legnagyobb bolondtság lett volna ezt a' szíves, fegyvertelen processiót háborgatni.

A' muszka fond, mely már 111-en is állott volt, leesett, 90-re. A' többi is csak olyan-formán mutat, mint mikor az órárt elmúlatták feltekerni. — A' londoni Journálok, tsaknem kivétel nélkül pártját-fogják, még-pedig egész indulattal, a' Lengyeleknek. A' Times így szól: "A' régi iskola' legmegtestesültebb politikusanak is úgy kell most gondolkozni, hogy az önn-kénnyel járó diplomatikai rendszabás, mint már a' párisi 's ennek a' párja, nem vehet állandó fészket a' mindenel-köz nyugodalomnak; az erő-hatalommal tereintődöttek, tsak addig tarthatnak, míg egyszer valami történet által, mint az 1812-diki karaván Muszkaországba, az erő' nyomását elhárítja: tsak a' bajonette védelmezheti azt a' thronust, melyet a' bajonette szerzett. A' Lengyelek' nemzeti erőhatalma, a' históriák' külömböző idejekben, olyan elasticitást mutatott már, hogy nem lesz tsuda, ha ők most megpróbálják a' hármás igát lerázni, és az 50 eszendős elnyomattatásokat 's kegyetlenségeket megbosszulni. — A' Courier: "A' lengyel revolutio olyan történet, melyet rég' lehetett előre látni, és senki sem tsudálkozhatik rajta, még a' muszka Tsászár, maga-se'. Valjon a' revolutio azon sok milliók' emancipatioján végződik-é, kik annyi idő-olta, viselik az alá-vettetés' jármát, — nebéz meg-

fejtésü kérdés. Három Hatalommal az, tsak-nem egyformán köz, hogy a' felkelést elnyomják, és rész-vételt, forrót, de, nem kézzel-lábbal belé-avatkozó részvételt várhatnak, tsupán szabad országok' lakosítól." — A' Sun: "Meg vagyunk győződve, hogy a' Lengyelek, az ő függetlenségjek' vissza-szerzésében szerentsések lesznek. A' Lengyeleket nagy lelkűséggel, vitézséggel, állhatatossággal áldottam meg a' természet, mint ezt a' Suwarow' drágán vett győzödelme bizonyíthatja, te-le szabadságszeretettel és még a' legmégjobb megaláztatásban is annak szikráit mejjekben viselik." — A' Globe, mely az ő leading tzikkejében hasonló beszédet folytat, azt mondja a' maga' Beurse-tzikkejében: "A' revolutios lélek' elterjedését a' continensen, a' mi' pénz-érdekléseinkből, két szemügyben tekintik. Kedvező az a' tőkéknek (capitalisoknak), mint-hogy az észak nagy egyedül-uralkodóját meggátolják Cohorsaiyal a' civilizált Európába nyomulni. Más részről, aggodást szerez az minden pénzpiatzon, és nem egy pénzkereskedésben okoz akadékat, és így rakásra szorítja a' kész pénzt, és tőkepénzeket húz Angliába.

Úgy láttzik hogy Preston városa Hunt Urat választaná Képviselőnek az Alsóházba, és dec. 13-dikán már 5589 szózat ment rá, 3162 ellen. Stanley Úr a' vetekedője. — A' Standard, reményli hogy a' Frantziák elég bőltsek és igasságosok lesznek ahhoz, hogy a' X-dik Károly' Ex-ministereinek az életét meg fogják kímélni: de, tsakugyan tartanak attól, hogy a' nép' bosszúsága, követeli legalább a' Polignac Úr vesztét.

### FRANTZIAORSZÁG

Egy Journal azt erőssíti, hogy Isoard Kárdinál, az Auch-i Érsek, az országloszék' útmutatásával menne Romába.

A' mint a' páriši Journálok a' Constant

Benj. temettetését leírják, úgy láttzik, nem vólt még annak párja. Szazezerekre teszik az önkéntes kísérők' számát, minden tzifraság nélkül. Szép-halál, felséges megjutalmaztatás! Elvégezte vólt már Constant B. az ő páljafutását; mint oppositio' tagjának, kevés dolga vólt már neki hátra, egynehány esztendő-múlva már, tovább fogott vólna ő élni magánál. A' győzödelem' felséges érzeménnyei között hólt ő meg, keserítve ugyan durva tapasztalások által; de, még is megjutalmazólag és boldogítólag. Feláldozta ő saját egészségét kötelességeinek, ellankadt az illendően túl megerőltetett test, és az ő vége fájdalomatlan vólt, — egy gyertya elalvása!

A' Gazette des Tribunaux azt mondja: "Azt erőssítik, hogy X-dik Károly egy Levélben formáson kinyilatkoztatta vólna, hogy ő szeméjjesen parantsolta a' júliusi Ordonnance-okat, és erőszakoson 's parantsolva kívánta a' Ministerek' aláírását. Mi, ezen környület' valósága mellett' felfelhetünk. Tsak azt nem mondhatjuk még meg, ha Lajos-Filep Öfgéhez útasított-é ez a' Levél, vagy Pasquier Úrhoz, a' Pairkamara' Elölülőjébe." De, korábban kellett vólna ezt mondani. — A' Manche Prefectura' Osztálj-feje, Marsena Úr' megfogattatásáról beszélnek a' Messengerben, egy St. Lo-i levél után, dec. 10-dikéről, 's hozzá teszik, hogy reménylenek ez által valami világosságot szerezni a' normandiai gyújtogatás-felől.

A' vak buzgósággal teljes synpathiát olvashatni a' Courrier Françaisban: "A' varsói felkelésről jött tudósítások méjjen behatottak itt. A' Constant Benj. temetésénél, minden szájbán a' "Lengyelország" szó forgott. Ghacki Úr a' maga' nemzeti köntösében megjelenvén a' temetésen, mindenki ő-hozzá rohant, megölelte őtet, és eszébe juttatták neki a' régi, mind-a'-két nemzettel közös hírtnevet. Az egész

baza' nevében, a' betsületében, a' mi' drága haszonérdekléseinkében, esedezünk mi és kérjük az országlószéket, Lengyel atyánkfijait ne hagyja elveszni. Halgassamag a' mi' kérésünket, szálljon tele-torokkal és állhatatosan, Frantziaországra és a' világra támoszkodva, mely az ő' szemeit őreá fordítja.

A' Journal du Commerce így szól dec. 14-dikén: "A' Ministerium, nem tzáfoltamag azt a' nemes hajlandóságot, melyet ma Lafayette Gen. az alsó Kamara' Beszélőszékében neki tulajdonított. Valósággal azt állítják, hogy egy igen tüzes ülése után a' ministeri Tanátsnak, Kurirokat küldöttek a' mi' Követeinknek Berlinbe, Bétsbe és Londonba, útmutatásokkal, a' három udvarnak kinyilatkoztatni, hogy ha Burkusország és Austria Muszkaországgal, a' Lengyelek' elnyomattatására, szövetségbe állának, Frantziaország, úgy nézné ezt a' belé-avatkozást, mint hadizenetét."

#### Az Exministerék' pere.

A' Pairtörvényszék' első ülése, dec. 15-dikén, így kezdődött: "Ahhoz készítvén el a' Pairkamara szokott nagyszobáját, a' Pairekhez közel, ültek: Casimir Perier, Lafitte Urak, Pajol és Daumesnil Generálok; a' diplomaticus-Kar' karjában (galleria) a' Journalisták és több szeméjkek, a' kiknek bemenő-tzédulájok volt, mindenféle fegyverü Generálok, a' polytechnica iskola' nevendékjei és jó-forma számu nemzeti-gárdisták katonaköntösökben. Tiz-órakor lépintenek-be a' bevádlottak a' szálaiba. Méjj tsend. Pognac Ur köszönti mentében (menetelében) Daumesnil Generált. Chantelauze Ur, megszorítja kezét egy Deputatusnak, ki az Elölülő' háta-megett ül. Egynehány órapertz-múlva ki mennek a' bevádlottak, mivel a' Nép-követek' Kamarájabeli Biztosok nem vóltak még jelen. Tizenegyedfél órakor is-

mét bejönnek az Incattusok az ő' ügyvédekkel együtt. Pognac Ur, Peyronnet Ur mellett ül; azután van Chantelauze és végre, Guernon-Ranville Ur. Chantelauze Ur nagyon megilletődöttnek láttzik. A' többi 3, megtartják szokott mérezséggeket. Egynehány minutum-múlva ki hirdeti egy Huissier (Hajdú) a' Törvényszéket. A' Pair-ek bemennek Elölülők' vezérlése alatt. Az alsó Kamara' Komiszárossai, kostumban (tishti-köntösben) vannak, és belépnek egy pillantattal a' Törvényszék után. Az Elölülő, kijelenti az ülés' kinyitását.

Kérdés: Pognac Hertzeg, az Ur' neve, vezeték neve, élet-ideje, lakhelye? Felelet: Julius Armand 'sat... Peyronnet Ur: A' vallomásnál (benevolum) protestatiot adtam én be, melyet úgy gondolom, hogy most meg kell újjítanom. Engem hívnak 'sat. Reménylhetem-é, hogy ez a' protestatio a' Protokollba felvétetik? Az Elölülő' Igénis, Uram. — Guernon-Ranville Ur is, valamint Peyronnet Ur, protestal; úgy Chantelauze Ur is. Az Elölülő, parantsolja a' jelenlévő Pairek' név-felolvasását (catalogust olvas). Ara, eszmélteti a' Védelmzőket a' büntető-törvénykönyv' egy Tzikkejére, hogy lelkieméretjek ellen semmit-se szálljanak (a' legfelségesebb törvény a' földön), és semmiben ne távozzanak-el a' Törvényszékhez tartozó tisztelet-adástól. A' Greffier (Cancellista, Actuarius) felolvassa az alsó Kamara Vádirását és a' Pairtörvényszék' végzését, mely a' debatte' (értekező-vekedés' kezdetét dec. 15-dikére határozza. — Az Elölülő: Bevádlottak! ballottátok, hogy a' Törvényszék előtt, a' júl. 25-dikei Ordonnance-ok' lett-dolgáért jelentek-meg; melyeket Felső-(haza-)árulás' hűnéül jegyeztek-meg. Meg fogjátok hallani az ellenetek feltett fő-vádzikkejeket. Berenger Ur, az alsó Ka-

mara' Biztosa, felolvassa a' vádirást. Polignac és Chantelauze Urak, figyelemmel halgatták azt. Akkor a' Praesidens elkezdi a' 4 Bevádlott' kikérdezését. (Ezen Kérdésekkel és Feleletekkel tsak akkor szolgálhatnánk, ha a' Híradó már annyira terjedhetett volna, hogy hetiben, ha 6 nem legalább 4 árkus mehetne-ki; a' mi még 4-5 jövő esztendő előtt bizonyosan nem esik-meg.) Ennek vége lévén, az alsó Kamara' Biztossai kezdik kérdezni a' Bevádlottakat. Ezen, nagy vetekedés támadott. Martignac Ur azt állította, hogy a' Biztosoknak, nintsen ez a' jussok. Persil Ur, egyik Biztos, azt feleli, hogy a' Népkövetek' Kamarája, nem áll a' Status-Procurátorság szerkezetében, ő, vádol és fenntartja magának a' Bevádlást mint nagy Státushatalom, és ő, ezen tulajdonságában, Souverain. Egynehány más, Polignac és Peyronnet Urakhoz, az Elölülő és a' Kamara-Biztosok által intézett kérdések után, elkezdődik a' tanúk kihallgatása.

Chabrol Ur, előbbi Minister teszi legelőször le vallomását. "Az aug. 8-dikai Ministeriumhoz tartoztam én, és, semmit-se tudtam azon kezdet-eredeti képeletről, mely ezen Tanács' formálásánál vezérkedett. Meg kell vallanom, hogy Polignac Úrnál, mindég azt a' szándékot találtam, hogy intézeteink fenn-tartassanak. Azomban én, tsak három napi sürgető kérésre állottam rá, hogy abban résztvegyek. A' nekünk adott útmutatások úgy szállottak, hogy magunkat egészen a' Charta értelméhez szabjuk, és soha semmi szín alatt annak korlátjaiból ki ne lépünk. Az Elölülő: Mi volt az oka a' Labourdonnaye Ur' kilépítésének? Felelet: Elölülő akart lenni. Kérdés: Miért mondott-le az Ur? Fel: Mondhatom, semmi planum, semmi, a' Chartával ellenkező rendelés nem javaslatott. Midőn a' Kamaráról beszéltek; két syste-

mát javallottak: 1) hogy a' királyi főjussnak (praerogativának) fontos légyen a' Ministeriumot kézen-fogva tartani; 2) hogy státus-tsapáshoz (coup d'état) kelljen foljamodni. Én ére, lemondottam (hívatalomról). Kihalgatván még Courvoisier Urat, ki elébbi mondásaihoz a' Biztossághoz, most semmit-sem tett, — az első ülés bérekesztett. — Imé, a' pernek ez a' kezdete nagyon tanúságos lévén, elég bőven adtuk azt elő; folytatni is fogjuk annak fontosabb és szembe-tünőbb meritumait, a' mennyire levelünkben tömötten elfér.

A' Gazette ezt mondja: "Lafayette Úrra van bízva a' párisi minden katonaság' és nemzeti-gárda' Commandója a' Ministerek perfoljása alatt. Lafayette Úrnak egy nemes és igasságos dolgot kell védelmeznie, az emberiségét és az igasságét, és a' nemzeti gárda, mely magát késznek mutatta, fegyverének hasznát-venni a' holtok' kirablásának meggátlására, a' törvények' és igasság' elpusztítását-sem fogja megengedni: mert az úttzán tekergőknek, éppen úgy nints jussok a' törvényekhez, valamint a' tzükörhöz és káfféhoz. Frantziaország és Európa Lafayette Úrra függesztette szemeit. Az utóvilág (a' Maradék), várja ezen kétség' (krisis) kimenetelét, hogy ötöt megítélje,

Szép ígéret, nemes szándék. A' Constitutionnel eszméltetvén a' párisi pölgárokat, nevezetesen a' dolgozó rangukat, hogy magokat az Exministerek' perfoljása alatt, tsendesesen és méltóképpen tartsák, azt igéri a' Journálisták' nevében, hogy a' sajtó, úgy-szólván, egy valódi Fac-simileje akar lenni a' perfoljamatnak, ennek minden résztskéjét szoros-éppenséggel fogják utána beszélni, Frantziaországnak mindent kell látni, mindent hallani, egy szónak sem kell elvesznie, semmi jeladó fantsalgásnak szó nélkül ma-

radni: egyéberánt pedig az ő' szakmán-nyok tisztan engedőleg (passiva) fog lenni.

### BELGAORSZÁG

Politikai vallástétel: "Valamíg mi, ezt mondja a' Belga, a' frantzia és hollandus határszéli vámok közzé szorítva maradunk, nyögni fog addig a' szorgalom és kereskedés, a' mi' jó állapotunk két forrása. Kéntelenek leszünk Hollándhoz vissza-állani, vagy Frantziaországgal egyesülni: magunktól, a' Státusok' mostani fekvéséhez szabva, meg nem állhatunk. Nem lehet tagadni, hogy Brüsszelben, egynehány Hét-ólta az egész hajlandóság igen megváltozott: a' kevély Nemesség és a' Papság, tsúfokodnak a' Prokatori uralkodással, 's újj lázzadástól tarthatni. — A' burkus Rajna-tartományokban, a' jövő esztendő-től-fogva (írja 1830-ban) városi rend fog az életbelépni, mely által újjra megbizonyítódik, hogy szakadatlanul az ország' constitutiva jobbításán foljvást dolgoznak, mal gré aux. Reménylhetni, hogy ez egyszersmind elő-postája Burkusország' egész és várt konstitúziójának; melyhez nekünk a' tartományi státusok; mint elő-gyakorlásokat és készületeket, tudtunkra adták.

### LÉNGYELORSZÁG

Varsó, dec. 20-dikán. Oberster Hauke ŐFgének a' Muszka Tsászárnak Adjutánsa, a' múlt tsötörtökön, 16-dikban, Sz. Pétervárából ide érkezett, leveleket hozván magával, mellyekben ŐFge — az itteni zavarodás első hírének vételével — azt a' parantsolatot küldi ide az Igazgató tanátszhoz, hogy magát mindenekben Cesarevits Nagyherczeg rendeléseivel tartsa. A' Dictator és az ideigleni Kormány-szék, tekintvén a' történeteknek előmenetelét és azt is, hogy a' Követség, mely Varsóból dec. 10-kén Pétervárba elindult, ŐFgének eleibe fogja a' dolognak igaz állapotját terjesztetni — a' minek kö-

vetkezésében (a' mint véljük) talán majd más parantsolatokat fog a' Tsászár bortsátani — azt írták ŐFgéhez küldött válasszokban, hogy ők a' Követségnek meghagyott magyarázatokra útalnak, és a' további határozásokat várják. Az említett Követség (Hg. Lubecki és Jezierski Urakból) dec. 15-kén éjféltben Terespolban a' Lengyel határ végső falujában volt, hol Muszka részről Cesarevits Nagyherczegnek parantsolatjából odábbi újokra minden könnyítések megígértettek nékiék.

A' Varsói Bank dec. 15-kén Staféta által azt a' tudósítást vette, hogy a' határszéli közösülés, mely dec. 8-dika-ólta a' Muszka határszéli vám-tisztek által teljesen elzárva volt, 12-dikben újjra megnyitott; úgy hogy a' levelek, terhes szekerek és rendes útlevéllel bíró személyek Muszkaországból Lengyelországba v. Lengyelországból Muszkaországba akadály nélkül keresztül bortsátatnak. — Muszka Gen. Rosen a' Tsászártól parantsolatot vett, hogy seregével, mely éppen a' Muszka határnál fekszik, Lengyelországba menjen-bé. De a' Dictator ezt megérvén, Segédjét a' Muszka Generálhoz odaküldötte azzal az izenettel, hogy mihelyt a' Muszka hadak belépnek a' lengyel határba, abban a' pillantásban parantsolat fog adattatni a' Lengyel Seregeknek is, hogy nyomuljanak elő. — Az a' híre Varsóban, hogy a' Litvaniai táborsereg Muszkaországban, a' lengyel határ mellől elparantsoltatott, és helyébe más tábor Osztályok t.i. Pahlen, 's Sacken Generalokéi vannak kirendelve.

Tegnap előtt, 18dikán, az Ország-gyűlésnek két házai a' Királyi kastélyban mint Üléseiknek szokott helyén össze-gyűltek. A' Követek Hazának előleges ülésében, az Országgyűlésnek rendes megnyitása 21dikre határozottatott. Sokan valának, kik azt kívánták, hogy mindjárt az első Ü-

lés rendes-Ülésnek tekintessék. Azonközben míg éről foljna a' szó; megjelentek a' Főrendek Házának Küldöttjei Vajda Hg. Radzivil és Kastellán Dembovski, kik a' Házat megkérték, hogy magát e' tárgy-  
nak közös megvitatására, a' Fő-rendekkel egyesitené. A' Ház ére magát késznek jelentette, mihelyt annak módja szerint Constituálva léssen (mert még Elöl-ülő nem vólt választva) egyszermind egy akarattal végezte, hogy az Országgyűlésnek nyilvános megnyitása Keddre: 21-dikre, halasztassék. Azután egyszeriben hozzá fogtak a' Marsal- (azaz Elölülő) választáshoz, mely is köz akarattal Petrikan Megye' Követjére Ostrowski Ulászló Urra esett. Mihelyt néki a' Marsal-páltza kezébe adattatnék, azonnal letett 30,000 forintot a' Ház kebelébe a' Haza szükségeire. Követték példáját minden Követek, és a' másik Házban a' Főrendek, kiki tehetése szerint. E' megesvén a' Főrendek Haza magát a' Követekével egyesítette. A' Marsal előadta Marsalá lett választatását, és hogy a' Követek' Haza ezennel magát törvényes Országháznak esméri, és első tette is az, hogy a' felzendülést eseméri. 's e' példának követésére a' Főrendeket meghívja; a' mit azok azonnal tselekedtek. Megeggyezett a' két Ház abban is, hogy a' gyűlésnek megnyitása Kedre halasztassék. — Azonkívül a' Követek' Haza azt is végezte, hogy más napon minden tagjai nemzeti ruhában Prágába (egygyik külső városba) kimenjenek és ott a' Sántzásást segítségk.

Chlopicki a' Dictator, minapi nyilatkoztatása szerint, hatalmát a' Nemzetképviselőinek kezébe letette, a' miről a' Főváros lakosait dec. 19-kén egy Nyilatkoztatása által tudósítja. Minekelőtte hatalmát letette vólna, egy Napiparantsban Zamosk várba General Sieravski Urat Kommandánsá kinevezte és Gen. Gróf Kra-

sinski Urat önn kérésére a' szolgálatból elbótsátotta, az elő-örtábornak fővezérségét General Szembek Úrnak adta, és helyébe Varsói Kormányozóvá Gen. Voyczynski Urat kinevezte.

A' Fővárosnak megerősítése most már serényen mégyen. Nehány napok alatt 5 új Batteriák készen állanak. — A' Michovi Kerületi lakosok (a' Krakkói Vajdaságban) egy 200 polgároktól alólírott Felírást küldöttek az ideigleni Kormány-székhez, melyben szolgálatjokat ajánlják és kaszás katonákból (Kossynier) egy kis tábort ígérnek. — A' tsendességnek szerentsés helyre állásáért 40 óranyi Isteni tisztelet vagyon rendelésben kiadva, mely ma elkezdődött és Varsónak minden diplomaiban sorban eltartatik.

**MAGYARORSZAG**

Jósef tsász. kir. Fő-hertzeg az Ország Nádora' dec. 20-dikán, az Országgyűlésének berekesztésekor deák nyelven az itt következő Beszédet tartotta: "Méltóságos Fő-Rendek! Tekintetes Karok és Rendek! Elvégezvén a' Mindenható segedelme által a' jelenvaló Országgyűlésének munkáit, illő háláadó legbelsőbb érzéssel megemlékeznünk, melly kegyes jószággal méltóztatott a' mi legkegyelmesebb Fejedelmünk, a' törvények útját követvén, ezen Királyi Proposisióit alkalmaztatni, 's minket valóban Atyai hajlandóságának jóvoltával tetézni; meg kell továbbá fiúi szeretettel esmernünk, azon különös Királyi kedvezéseket, mellyekben ezen Országgyűlésén a' Státusok kívánsága szerint részesültünk. Ez érzése az egy akaratu háládatosságnak, melly minden alkalmatossággal nyilván kifakadt, valamikor Ófelsége boldogító látásában részeltettünk, neveli méltán azon fiúi tiszteletet, mellyet mi a' legjobb Királynak — ki Uralkodásának ímé már 38 eszten-deit, mint a' boldog mint a' boldogta-

lan időkben mindenkor egyenlő Atyai gondnal és vigyázattal, töltötte — áldással gazdag igazgatásának kezdetétől fogva szenteltünk, és a' melly soha szívünkben meg nem hidegedhetvén, gyengületlen fog a' legkésőbb maradéokra is által menni. De a' Királyi gondnak és kegyelemnek bizonyágai, mellyek által mi a' mi felséges Fejedelmünkben a' Hazának igaz Atyját tiszteljük, nem határozódnak tsupán ebben az Országgyűlésben, hanem bizonyítja azokat a' köz boldogságnak és dolgaink javításának ama sokkal gazdagabb gyarapítása, hogy Ő Apostoli Királyi Felsege Országunk igazgatása minden ágainak tzeleányos elrendelésére egy tulajdon Országgyűlést méltóztatott a' jövő eszt. oct 2-dikára rendelni és határozni, még pedig akképpen, hogy mind az ezen tanátskozasokra kiszabott idő-köznek siettetése által, mind az illy felette fontos tárgyaknak pertractatiojára szükséges időnek engedése által, a' legjobb fejedelemnek buzgó akarátja Javunknak előmozdításában, egybe-kötte Kegyeségével, magát nekünk tellyes tisztaságban mutatná. Valóban a' mi kegyelmes Királyunk és Urunk, a' boldoglételnek nevedését az ő hív Magyar népénél annyira forró kívánságává tette, hogy azoknak a' fontos tárgyaknak elvégezése, mellyek minket a' közelebbi Országgyűlésben várnak, bizonyosan gazdag gyümölcsöket fog hozni, ha mi Őfgének tzeljait hasonló buzgósággal segítjük. Kérem azért igen nagyon a' honjokba térő Méltóságos Nagyokat és Tekintetes Rendekeket, hogy mint hirdetői ennek a' Királyi kegyelemnek, minden törekedéseiket arra fordítsák, hogy a' dolgoknak érett megfontolása után otthon — azok, a' kik a' jövő Országgyűlésre jöni fognak, lelkesítettvén a' Magyarral veleszületett buzgóságtól a' Hazajavának előmozdításában,

és félruházva mély esméretével a' dolgoknak, a' legjobb Fejedelemmel eggyesülve vessék meg a' további boldogságnak alapját. Midőn én, tökéletesen esmérvén azt a' természeti buzgóságot, mellyel a' Méltóságos Főrendek és a' Tekintetes Karok és Rendek a' Haza dolgait üzik, bizonyos reménységet táplálnék magamban, hogy ezen Országgyűlés igen termékeny fog lenni a' legbőltsebb törvényekben; midőn tekintenék arra, a' mi körülöttünk történik, nem nyomhatom el magamban ezt az észrevételt: be boldog a' mi hazánk, midőn a' legjobb szívű és legtörvényszeretőbb Fejedelem alatt, Századok által igazgattatik, és Királyjához való tántorithatatlan hívségében, az Ősi Polgári alkotmány és Eleinek szokási mellett megmaradni. — És ennek a' Nemzeti léleknek, mely a' Magyar Nemzetet tsak-nem kilentz Századok alatt a' legveszélyesebb időkben is mególtatmazta, meg kell tartatni és ki kell műveltetni; ő benne nyugszik a' jelen és jövő boldogság. Míg ez a' lélek uralkodik, bátorságban van a' Haza, rendíthetetlen a' Constitutio, bizonyos a' Sajat, és minden a' mit szeretünk. Valamíg Őseinknek nyomdokit hágjuk, távol marad a' Hazától minden szerentsetlenység; elmennek mellettünk, a' nélkül, hogy bennünket érjenek, az idő szelveszei, mellyek más Nemzeteket megsziláloak. És ha tsakugyan fegyvert kellene is fognunk a' Haza' bátorságára és a' szeretett fejedelem védelmére: megfognánk mutatni a' Hazának, hogy nem vagyunk korts maradákok. Tessék a' Méltóságos Nagyoknak és a' Tekintetes Rendeknek ezeket az én érzéseimet esméretül Polgártársaiknak megvinni és — tanításimról megemlékezve — eggyesülve velem dolgozzanak a'szent tzelra. Fogadjátok el végre köszönetemet, az erántam ez alatt az Országgyűlés alatt újra megerősített bizodalomért, és tartsanak meg engemet továbbra is tiszta szíves jó indulatjokban.